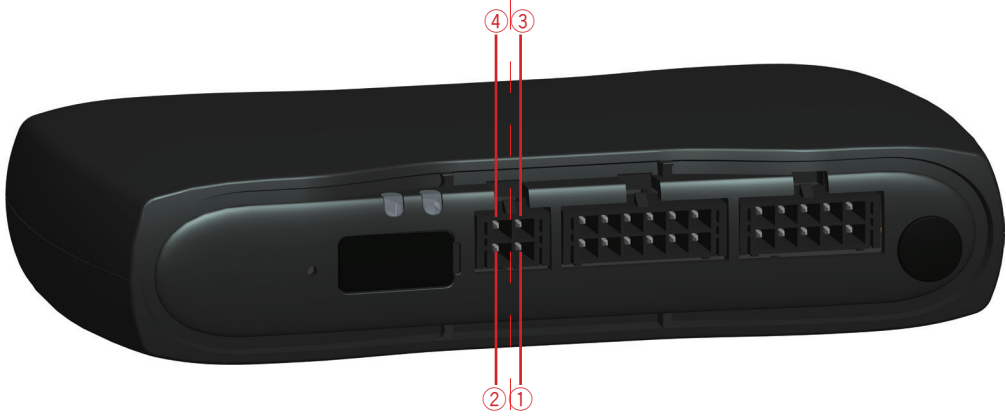
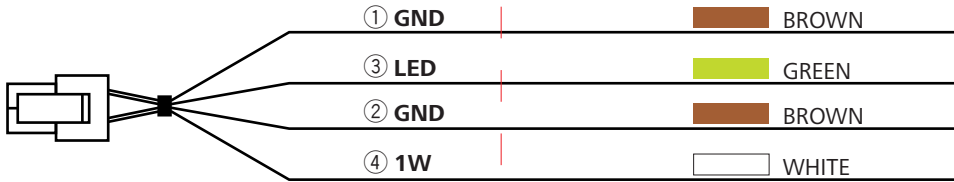


TOMTOM TELEMATICS

TomTom 1-wire Cable



TomTom LINK 710



TomTom 1-wire Cable

EN

IMPORTANT: To avoid any malfunction or damage, carefully read these instructions before using this accessory. Keep this document for future reference.

Read me first

You can use the TomTom 1-wire Cable to connect to one-wire interfaces, for example a Dallas key reader.

If you want to connect one-wire solutions to your TomTom LINK device, please contact the TomTom Telematics Customer Support for information about compatible devices. For more installation details, please refer to the TomTom LINK 710/710 B installation guide on telematics.tomtom.com/support.

Addendum

Important safety notices and warnings

Important: Read the following safety instructions carefully. Read the instructions in this document carefully.

TomTom Telematics accept no liability for damage that results from disregarding the safety instructions. This document is part of the product. Keep it in a safe place. If you pass the TomTom 1-wire Cable on to a new user, make sure you give them this document as well.

Positioning

Position the TomTom 1-wire Cable in such a way that it doesn't block or interfere with your view of the road, the controls in your vehicle, or the rear-view mirrors and airbags.

Danger of explosion

Parts of the TomTom 1-wire Cable can cause sparks that can lead to explosions. This may endanger human health and life. Do not damage/cut the sheath of the cable/wires and always isolate open wire ends. Do not use the TomTom 1-wire Cable in areas with high risk of explosion. When using a TomTom 1-wire Cable in a vehicle fuelled by liquefied gas, follow the safety regulations of the country in which the vehicle is operated.

Damage caused through improper installation

The installation and initial operation of the TomTom 1-wire Cable must be performed by authorised personnel only, for example, a qualified radio dealer or an automotive electronics workshop.

Risk of injury in case of accidents

Do not mount the TomTom 1-wire Cable in the inflation area of airbags or in the impact area for the head or knees. Choose an installation location that will avoid interference with displays, safety equipment and controls.

Damage to the chassis

Make sure you do not drill into parts of the chassis that have structural or security-related functions. This is because you cannot be certain that they will function properly after modification.

Risk of fire

Make sure you do not drill into covered wiring harnesses, fuel lines or similar components. Drilling into these can cause fire.

CE marking

This accessory can be used in all EU Member States. Hereby, TomTom declares that the electronic equipment accessory is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Usable with

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

WEEE – e-waste disposal (EU)

As required by Directive 2012/19/EU (WEEE) this product is marked with the crossed-out wheeled-bin symbol on its body and/or packaging. This product shall not be treated as household waste or be disposed of as unsorted municipal waste. To help protect the environment, please dispose of this product by returning it to the point of sale or bringing it to your local municipal collection point for recycling.

Rating voltage

Max. 30 V

This document

Great care was taken in preparing this document. Constant product development may mean that some information is not entirely up to date. The information is subject to change without notice. TomTom shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein, nor for incidental or consequential damages resulting from the performance or use of this document. This document may not be copied without the prior written consent from TomTom N.V.

Accessories supplied with this device

• Basic installation guide

Accessories not supplied with this device

• TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B
Terms and conditions: Limited warranty and EULA reference
Our terms and conditions, including our limited warranty and end user license terms apply to this product; visit tomtom.com/legal

Copyright notices

© 1992 – 2018 TomTom. All rights reserved. TomTom and the „two hands“ logo are registered trademarks of TomTom N.V. or one of its subsidiaries.

DE

WICHTIG: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Zubehör verwenden, um Fehlfunktionen und Beschädigungen zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Dokument zu Referenzzwecken auf.

Bitte als Erstes lesen!

Sie können das TomTom 1-wire Cable zum Verbinden mit 1-Wire-Schnittstellen, beispielsweise einem Dallas Key-Reader verwenden.

Si vous souhaitez connecter des solutions à un fil à votre boîtier TomTom LINK, veuillez contacter le support client TomTom Telematics pour connaître les appareils compatibles. Pour plus d'informations sur l'installation, veuillez vous reporter au guide d'installation du TomTom LINK 710/710 B en tant qu'utilisateur, disponible sur le site telematics.tomtom.com/support.

Anhang

Wichtige Sicherheitshinweise und -warnungen

Wichtig: Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig. Lesen Sie die in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen sorgfältig.

TomTom Telematics übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung von Sicherheitsanweisungen entstehen. Dieses Dokument ist Teil des Produkts. Bewahren Sie es sicher auf. Wenn Sie das TomTom 1-wire Cable an einen neuen Benutzer weitergeben, übergeben Sie auch dieses Dokument.

Positionierung

Positionieren Sie das TomTom 1-wire Cable so, dass weder Ihre freie Sicht auf die Straße noch die Steuerungselemente in Ihrem Fahrzeug oder die Rückspiegel und Airbags blockiert oder anderweitig beeinträchtigt werden.

Explosionsgefahr

Teile des TomTom 1-wire Cable können Funken verursachen, die zu Explosionen führen können. Dies stellt eine Gefahr für Gesundheit und Leben dar. Beschädigen/Zerschneiden Sie nie die Umarmung des Kabels/Drahtes und achten Sie darauf, offene Kabelenden stets zu isolieren. Verwenden Sie das TomTom 1-wire Cable nicht in Bereichen mit hoher Explosionsgefahr. Halten Sie bei Verwendung des TomTom 1-wire Cable in einem mit Flüssiggas angetriebenen Fahrzeug die Sicherheitsbestimmungen des Landes ein, in dem Sie das Fahrzeug nutzen.

Schäden durch unsachgerechte Installation

Die Installation und Inbetriebnahme des TomTom 1-wire Cable darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen, z. B. durch ein zugelassenes Rundfunkgeschäft oder eine Fachwerkstatt für Automobelelektronik.

Verletzungsrisiko bei Unfällen

Installieren Sie das TomTom 1-wire Cable oder dessen Zubehörteile nicht im Entfaltungsbereich von Airbags oder im Kopf- oder Kniebereich. Achten Sie bei der Auswahl der Geräteposition darauf, Störungen mit Displays, Sicherheitsgeräten und Elementen zur Fahrzeugsteuerung zu vermeiden.

Schäden an der Karosserie

Achten Sie darauf, nicht in Teile der Karosserie zu bohren, die zu Stabilität oder Sicherheit des Fahrzeugs beitragen. Andernfalls ist nicht gewährleistet, dass alle Teile nach der Modifikation weiterhin ordnungsgemäß funktionieren.

Brandrisiko

Achten Sie darauf, nicht in Kabelbäume, Kraftstoffleitungen oder ähnliche Komponenten zu bohren. Ein solcher Bohrvorgang kann ein Feuer auslösen.

CE-Kennzeichnung

Dieses Zubehör kann in allen EU-Staaten verwendet werden. Hiermit erklärt TomTom, dass das elektronische Gerätezubehör die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätsklärung ist im Internet unter folgender Adresse verfügbar: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Zur Verwendung mit

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

EEAG – Entsorgung von Elektroschrott (EU)

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU (EEAG) befindet sich auf dem Gehäuse und/oder der Verpackung dieses Produkts das durchgestrichene Abfalltrennungssymbol. Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll oder als unsortierter, städtischer Abfall entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt am Verkaufsort oder bei einer kommunalen Wertstoffsammelstelle in Ihrer Nähe und leisten Sie so Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Nennbetriebsspannung

max. 30 V

Dieses Dokument

Dieses Dokument wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Durch die fortlaufende Produktentwicklung kann es jedoch vorkommen, dass einige darin enthaltene Informationen nicht mehr vollständig dem neuesten Entwicklungsstand entsprechen. Die Informationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. TomTom übernimmt keinerlei Haftung für technische oder redaktionelle Fehler und Auslassungen sowie für Neben- oder Folgeschäden, die ohne die Nutzung bzw. Verwendung dieses Dokuments entstehen. Dieses Dokument darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von TomTom N.V. nicht kopiert werden.

Für dieses Gerät mitgeliefertes Zubehör

• Installationshandbuch (Grundlagen)

Für dieses Gerät nicht mitgeliefertes Zubehör

• TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Geschäftsbedingungen: Beschränkte Gewährleistung und EULA-Referenz

Für dieses Produkt gelten unsere Geschäftsbedingungen, darunter die beschränkte Gewährleistung und Endbenutzer-Lizenzvereinbarung; besuchen Sie tomtom.com/legal

Urheberrechtsvermerke

© 1992 – 2018 TomTom. Alle Rechte vorbehalten. TomTom und das „Zwei Hände“-Logo sind eingetragene Marken von TomTom N.V. oder einem zugehörigen Tochterunternehmen.

FR

IMPORTANT: pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet accessoire. Conservez ce document pour vous y reporter ultérieurement.

Lisez-moi

Vous pouvez utiliser le TomTom 1-wire Cable pour vous connecter à des interfaces à un fil, comme un lecteur de clés Dallas.

Si vous souhaitez connecter des solutions à un fil à votre boîtier TomTom LINK, veuillez contacter le support client TomTom Telematics pour connaître les appareils compatibles. Pour plus d'informations sur l'installation, veuillez vous reporter au guide d'installation du TomTom LINK 710/710 B en tant qu'utilisateur, disponible sur le site telematics.tomtom.com/support.

Addendum

Consignes de sécurité et avertissements importants

Important: lisez attentivement les consignes de sécurité suivantes. Lire attentivement les instructions de ce document.

TomTom Telematics ne peut être tenu responsable des dommages liés au non-respect des consignes de sécurité. Ce document fait partie intégrante du produit. Conservez-le en lieu sûr. Si vous cédez le TomTom 1-wire Cable à un nouvel utilisateur, assurez-vous de lui transmettre également le présent document.

Positionnement

Positionnez le TomTom 1-wire Cable de sorte qu'il n'obstrue pas ou n'entrave pas votre vision de la route, les commandes de votre véhicule, les rétroviseurs et les airbags.

Danger d'explosion

Certains éléments de l'appareil TomTom 1-wire Cable peuvent créer des étincelles susceptibles de provoquer une explosion. Ceci risque de mettre en danger la santé et la vie d'autrui. Faites attention de ne pas endommager/couper la gaine ou les câbles/fils et de toujours isoler les extrémités libres des fils. N'utilisez pas le TomTom 1-wire Cable dans des zones hautement explosives. Lorsque vous utilisez un appareil TomTom 1-wire Cable dans un véhicule alimenté au gaz liquéfié, veuillez respecter les règles de sécurité applicables dans le pays d'utilisation du véhicule.

Dommages causés par une installation inadéquate

L'installation et la mise en service du TomTom 1-wire Cable doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié, tel qu'un revendeur agréé ou un installateur électrique automobile.

Risques de blessures en cas d'accidents

Ne fixez pas l'appareil TomTom 1-wire Cable dans la zone de gonflage des airbags ni dans la zone d'impact de la tête ou des genoux. Choisissez un emplacement d'installation qui ne puisse pas causer d'interférences avec des écrans, des équipements et des commandes de sécurité.

Endommagement du châssis

Assurez-vous de ne pas percer dans des parties de châssis ayant des fonctions structurales ou sécuritaires. De fait, vous ne pouvez jamais être sûr qu'il y fonctionnera normalement après modification.

Risque d'incendie

Assurez-vous de ne pas percer dans les faisceaux de fils couverts, les conduits d'essence ou d'autres composants similaires. Ceci pourrait causer un incendie.

Marquage CE

Cet accessoire peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE. TomTom déclare par la présente que cet accessoire électronique est conforme à la Directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante : <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Utilisation

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

DEEE – Mise au rebut des déchets électroniques (UE)

Conformément à la Directive WEEE 2012/19/UE, un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le corps et/ou l'emballage du produit. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ni mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Pour participer à la protection de l'environnement, retournez ce produit à son point de vente ou au point de ramassage local de votre municipalité, à des fins de recyclage.

Tension nominale

Max. 30 V

Ce document

Le présent manuel a été approuvé à la préparation de ce document. Cependant, en raison de l'évolution permanente de nos produits, certaines informations peuvent ne pas être tout à fait à jour. Les informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. TomTom décline toute responsabilité en cas d'omissions ou d'erreurs techniques ou d'édition dans le présent manuel, ainsi qu'en cas de dommages accidentels ou indirects résultant du contenu ou de l'utilisation de ce document. Ce document ne peut pas être copié sans l'accord préalable écrit de TomTom N.V.

Accessoires fournis avec cet appareil

• Guide d'installation de base

Accessoires non fournis avec cet appareil

• TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Conditions générales : garantie limitée et CLUF

Nos conditions générales, y compris nos conditions de garantie limitée et de licence d'utilisateur final, s'appliquent à ce produit ; veuillez consulter notre site tomtom.com/legal

Informations de copyright

© 1992 – 2018 TomTom. Tous droits réservés. TomTom et le logo « deux mains » sont des marques déposées de TomTom N.V. ou de l'une de ses filiales.

NL

BELANGRIJK: Om storing of schade te voorkomen, dient u deze instructies zorgvuldig te lezen voordat u deze accessoire in gebruik neemt. Bewaar dit document zodat u het later kunt raadplegen.

Lees mij eerst

U kunt de TomTom 1-wire Cable gebruiken om verbinding te maken met 1-Wire-interfaces, bijvoorbeeld een Dallas key-lezer.

Als u 1-Wire-oplossingen wilt aansluiten op uw TomTom LINK-systeem, neem dan contact op met de klantenservice van TomTom Telematics voor informatie over compatibele apparaten. Raadpleeg voor meer informatie over het installeren de installatiehandleiding voor TomTom LINK 710/710 B op telematics.tomtom.com/support.

Addendum

Belangrijke veiligheidsmededelingen en -waarschuwingen

Belangrijk: lees de volgende veiligheidsvoorschriften goed door. Lees de instructies in dit document zorgvuldig door.

TomTom Telematics aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de veiligheidsinstructies. Dit document is onderdeel van het product. Bewaar het op een veilige plaats. Indien de TomTom 1-wire Cable op een nieuwe gebruiker overgaat, moet u ervoor zorgen dat deze het document ook ontvangt.

Positie

Plaats de TomTom 1-wire Cable zodanig dat het volgende niet wordt geblokkeerd of verstoord: uw zicht op de weg, de bedieningselementen in het voertuig, de achteruitkijkspiegels en de airbags.

Explosiegevaar

Bepaalde onderdelen van de TomTom 1-wire Cable kunnen vonken veroorzaken die explosiegevaar kunnen opleveren. Dit kan de gezondheid van mensen schaden of levensbedreigende situaties opleveren. Beschadiging of aantasting van de kabel/draden niet door en isoleer open kabelenden altijd. Gebruik de TomTom 1-wire Cable niet op plaatsen met een hoog risico op explosies. Wanneer een TomTom 1-wire Cable wordt gebruikt in voertuigen die op vloeibaar gas rijden, moet u de veiligheidsvoorschriften volgen van het land waar het voertuig wordt bestuurd.

Schade veroorzaakt door onjuiste installatie

De installatie en inbedrijfstelling van de TomTom 1-wire Cable moeten uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd, bijvoorbeeld een erkende radio-instalateur of een bedrijf gespecialiseerd in auto-elektronica.

Risico op letsel bij ongevallen

Installeer de TomTom 1-wire Cable niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou kunnen bevinden, of in het bereik van hoofd of knieën. Kies een installatieplaats die geen storingproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

Schade aan het chassis

Boor niet in delen van het chassis die een structuur of veiligheidsfunctie hebben. De reden hiervoor is, dat u niet zeker kunt weten of die daarna nog correct functioneren.

Brandgevaar

Boor niet in afgedekte kabelbomen, brandstofleidingen en vergelijkbare componenten. Boren in dergelijke onderdelen kan brand veroorzaken.

CE-keurmerk

Deze accessoire kan worden gebruikt in alle EU-landen. TomTom verklaart hierbij dat de elektronische apparatuur/accessoire in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Compatibel met

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

AEA – afvoer van elektronisch afval (EU)

Zoals vereist volgens richtlijn 2012/19/EU (AEEA) is dit product voorzien van het symbool van de afvalbuis met een gekruisde afvalzak. Dit product mag niet worden verwerkt als huishoudelijk afval of worden afgevoerd als productiefout afval. Het product moet worden teruggebracht naar het verkooppunt of naar het lokale gemeentelijke inzamelpunt voor recycling.

Nominale spanning

Max. 30 V

Dit document

Dit document is niet de grootste zorg samengesteld. Het kan zijn dat door de continue productontwikkeling bepaalde informatie niet meer helemaal actueel is. De informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. TomTom aanvaardt geen aansprakelijkheid voor technische of redactionele fouten of omissies in dit document, noch voor incidentele schade of gevolgschade voortvloeiend uit de prestaties of het gebruik van dit document. Dit document mag niet worden gekopieerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van TomTom N.V.

Meegeweefde accessoires

• Basissetinstallatiehandleiding

Niet-meegeweefde accessoires

• TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Algemene voorwaarden: beperkte garantie en EULA-verwijzing

Onze algemene voorwaarden, waaronder onze beperkte garantie en de bepalingen van de eindgebruikerslicentie, zijn van toepassing op dit product; ga voor meer informatie naar tomtom.com/legal

Kennisgeving over copyright

© 1992 – 2018 TomTom. Alle rechten voorbehouden. TomTom en het „twee-handenlog“ zijn geregistreerde handelsmerken van TomTom N.V. of een van haar dochterondernemingen.

IT

IMPORTANTE: per evitare malfunzionamenti o danni, leggi attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo accessorio. Conserva questo documento per riferimenti futuri.

Leggimi!

Può utilizzare TomTom 1-wire Cable per connetterlo a interface a cavo singolo, ad esempio al lettore di codici Dallas.

Se desideri connettere soluzioni a cavo singolo al dispositivo TomTom LINK, contatta l'assistenza clienti di TomTom Telematics per informazioni sui dispositivi compatibili. Per ulteriori dettagli sull'installazione, consulta la guida all'installazione di TomTom LINK 710/710 B sul sito Web telematics.tomtom.com/support.

Appendice

Avvisi e avvertenze importanti per la sicurezza

Importante: leggi attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza. Leggi attentamente le istruzioni contenute in questo documento.

TomTom Telematics non accetterà nessuna responsabilità per danni risultanti dal mancato osservanza delle istruzioni di sicurezza. Questo documento fa parte del prodotto. Conservalo in un luogo sicuro. Se cedi il TomTom 1-wire Cable a un nuovo utente, assicurati di fargli anche questo documento.

Posizione

Posiziona TomTom 1-wire Cable in modo che non blocchi o interferisca con: la visuale della strada, i comandi del veicolo, gli specchietti retrovisivi e gli airbag.

Pericolo di esplosione

Alcune parti del TomTom 1-wire Cable possono dar origine a scintille che possono provocare esplosioni. Ciò può mettere a rischio la salute e la vita umana. Non danneggiare/tagliare il rivestimento dei cavi e isola sempre le estremità aperte. Non utilizzare TomTom 1-wire Cable in aree con elevato rischio di esplosione. Quando utilizzi un TomTom 1-wire Cable in un veicolo alimentato a gas, segui le norme di sicurezza del Paese in cui viene utilizzato il veicolo.

Danni causati da un'installazione scorretta

L'installazione e l'uso iniziale di TomTom 1-wire Cable devono essere effettuati esclusivamente da personale autorizzato, ad esempio da un rivenditore qualificato di apparecchi radio o da un'officina specializzata in componenti elettronici per auto.

Rischio di lesione in caso di incidenti

Non montare TomTom 1-wire Cable nell'area di gonfiaggio dell'airbag o nell'area di impatto della testa o delle ginocchia. Scegli una posizione di installazione che non interferisca con la visuale, i componenti protettivi e i comandi.

Danni allo chassis

Assicurati di non forare parti dello chassis con funzioni strutturali o di sicurezza. Dopo la modifica, probabilmente non funzioneranno correttamente.

Rischio di incendio

Assicurati di non forare le coperture dei cavi, le linee del circuito del carburante o componenti simili. La perforazione di questi elementi può causare incendi.

Marchio CE

Questo accessorio può essere utilizzato in tutti gli Stati Membri dell'UE. Con la presente, TomTom dichiara che l'apparecchio elettronico accessorio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Compatibile con

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

RAEE: smaltimento di rifiuti elettronici (UE)

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE (RAEE), questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del bidone barrato presente sul dispositivo e/o sulla confezione. Il prodotto non deve essere smaltito fra i rifiuti domestici o fra i rifiuti di raccolta indifferenziata. Per tutelare l'ambiente, questo prodotto deve essere smaltito tramite restituzione al punto vendita o al punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Tensione nominale

Max. 30 V

Questo documento

Nella preparazione di questo documento è stata posta estrema attenzione. A causa del continuo sviluppo dei prodotti, alcune informazioni potrebbero non essere del tutto aggiornate. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. TomTom non si assume alcuna responsabilità in merito a errori tecnici, editoriali od omissioni ivi contenute, né per danni incidentali o conseguenti derivanti dal contenuto o dall'uso di questo documento. Questo documento non può essere copiato senza il previo consenso scritto di TomTom N.V.

Accessori forniti con questo dispositivo

• Guida all'installazione di base

Accessori non forniti con questo dispositivo

PL

WAŻNE: aby uniknąć nieprawidłowego działania oraz uszkodzeń, zapoznaj się z poniższymi instrukcjami przed rozpoczęciem korzystania z tego akcesorium. Należy zachować niniejszy dokument, aby skorzystać z niego w przyszłości.

Przeczytaj to najpierw

Możesz użyć przewodu TomTom 1-wire Cable, aby łączyć się z interfejsami one-wire, np. czynnikiem Dallas.

Jeśli chcesz połączyć rozwiązania one-wire do urządzenia TomTom LINK, skontaktuj się z Obsługą klienta firmy TomTom Telematics, aby uzyskać informacje na temat kompatybilnych urządzeń. Więcej informacji na temat instalacji można znaleźć w podręczniku instalacji urządzenia TomTom LINK 710/710 B na stronie telematics.tomtom.com/support.

Dodaték
Ostrzeżenia i ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa
Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie.

TomTom Telematics nie będzie ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia będące wynikiem niezachowania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa. Niniejszy dokument jest częścią produktu. Należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu nowemu użytkownikowi należy dołączyć również dokument TomTom 1-wire Cable.

Pozycjonowanie

Urządzenie TomTom 1-wire Cable należy umieścić w takim miejscu, aby nie utrudniało obserwowaniu drogi, dostępu do przysiółków w pojeździe, korzystania z lusterek ani uruchomienia poduszki powietrznych.

Ryzyko wybuchu

Część urządzenia TomTom 1-wire Cable mogą powodować iskry, co może być przyczyną wybuchu. Może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub życia, należy uważać, aby nie uszkodzić lub przeciąć osłony kabla lub przewodów, oraz zawsze należy izolować odsłonięte końcówki przewodów. Nie należy używać urządzenia TomTom 1-wire Cable w miejscach, w których występuje duże ryzyko wybuchu. W przypadku korzystania z urządzenia TomTom 1-wire Cable w pojeździe napędzanym przez płynny gaz należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w kraju, w którym używany jest pojazd.

Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją

Instalacja i pierwsze uruchomienie urządzenia TomTom 1-wire Cable muszą być przeprowadzone wyłącznie przez autoryzowany personel, na przykład wykwalifikowanego dealera sprzętu radiowego lub w warsztacie specjalizującym się w elektryce samochodowej.

Ryzyko obrażeń ciała w razie wypadku

Nie wolno montować urządzenia TomTom 1-wire Cable w miejscach napełniania poduszek powietrznych ani w miejscach udzielenia głową lub kolanami. Wybrane miejsce do instalacji nie powinno zakłócać korzystania ze wskaźników, sprzętu bezpieczeństwa ani elementów sterujących.

Uszkodzenia podwozia

Nie wolno nawierzać otworów montażowych w elementach nośnych podwozia ani w elementach pełniących funkcje bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować ich nieprawidłowe funkcjonowanie wo wprowadzeniu modyfikacji.

Ryzyko pożaru

Nie wolno nawierzać otworów mocujących w osłonach wiązek przewodów, przewodach paliwowych ani innych podobnych komponentach. Nawiercanie otworów w tego typu elementach może spowodować pożar.

Oznaczenie CE

To akcesorium może być używane we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej.

Niniejszym firma TomTom oświadcza, że elektroniczne akcesorium jest zgodne z postanowieniami unijnej dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności (UE) jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://telematics.tomtom.com/webfile/legalfidoc

Zgodność

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Dyrektywa WEEE (UE) — uswanie odpadów elektrycznych i elektronicznych

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE (WEEE) na niniejszym produkcie lub jego opakowaniu znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kolejkach. Niniejszego produktu nie wolno traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego ani usuwać jako niesortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zawrót do punktu zakupu lub miejscowego, komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu, co pomoże chronić środowisko.

Napięcie znamionowe

Maks. 30 V

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument przygotowano z najwyższą starannością. Ciągły rozwój produktów może spowodować, iż niektóre informacje zawarte w tym dokumencie mogą okazać się niezupełnie aktualne. Informacje te mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Firma TomTom nie odpowiada za błędy techniczne i redakcyjne lub za błąd w niniejszym dokumencie ani za jakiegokolwiek szkodę przypadkową lub wtórnie powstałe w wyniku korzystania z tego dokumentu i podjęcia jakiegokolwiek działań w nim opisanych. Zabrania się kopiowania tego dokumentu bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody firmy TomTom N.V.

Akcesoria dostarczane z urządzeniem

- Podręcznik instalacji podstawowej

Akcesoria nie są dostarczane z urządzeniem

- TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Warunki ogólne: ograniczona gwarancja i umowa licencyjna

Do niniejszego produktu mają zastosowanie określone warunki ogólne, w tym warunki ograniczonej gwarancji i umowy licencyjnej użytkownika, których pełnię można znaleźć na stronie tomtom.com/legal

Informacje o prawach autorskich

© 1992–2018 TomTom. Wszelkie prawa zastrzeżone. TomTom i logo z dwiema dłońmi są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy TomTom N.V. lub jednej z jej spółek zależnych.

CZ

DŮLEŽITÉ: Abyste předešli poruše nebo poškození, před použitím přislušenství si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Tento dokument si ponechte pro pozdější nahlédnutí.

Přečtěte si jako první

Zařízení TomTom 1-wire Cable můžete použít po připojení k rozhraní 1-Wire, jako například ke čtečce klíčů Dallas.

Pokud chcete ke svému zařízení TomTom LINK připojit řešení pomoci sběrnice 1-Wire, obraťte se prosím na zákaznickou podporu společnosti TomTom Telematics, která vám poskytne informace o kompatibilitách zařízeních. Další informace o instalaci naleznete v průvodci instalací zařízení TomTom LINK 710/710 B na stránce telematics.tomtom.com/support.

Dodaték
Důležitá bezpečnostní upozornění a varování
Důležitá upozornění. Pečlivě si přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pečlivě si pročtěte pokyny v tomto dokumentu.

Společnost TomTom Telematics nepřijímá žádnou odpovědnost za důsledky nedodržování bezpečnostních pokynů. Tento dokument je součástí výrobku. Uložte jej na bezpečné místo. Předtím-li zařízení TomTom 1-wire Cable novému uživateli, ujistěte se, že jste mu předali i tento dokument.

Umístění

Umístěte zařízení TomTom 1-wire Cable tak, aby neblokovalo nebo jinak nepokřádeložo vašemu výhledu na vozovku, ovládnání vozidla, zpětnému zrcátku a airbagům.

Nebezpečí vybuchu

Součástí zařízení TomTom 1-wire Cable mohou vydávat jiskry, což může způsobit výbuch. Může dojít k ohrožení zdraví a života lidí. Nepoškozujte/nehěžteje izolaci vodičů/kabelu a odizolujte otevřené konce kabelů. Zařízením TomTom 1-wire Cable nepoužívejte v oblastech, kde hrozí výbuch. Může to provadit do zranění zdraví lub zra. Někdy může dojít k výbuchu, když je v blízkosti kabelů. Předtím-li zařízení TomTom 1-wire Cable novému uživateli, ujistěte se, že jste mu předali i tento dokument. Uložte jej na bezpečné místo. Předtím-li zařízení TomTom 1-wire Cable novému uživateli, ujistěte se, že jste mu předali i tento dokument.

Škoda způsobená nesprávnou instalací

Instalace a zprovoznění zařízení TomTom 1-wire Cable musí provádět pouze autorizovaní zaměstnanci, například kvalifikovaný prodejce vyškolený servis automobilové elektroniky.

Riziko úrazu v případě nehody

Nenastaluje zařízení TomTom 1-wire Cable do oblasti, kde se mohou nafouknout airbagy nebo kde může zasáhnout hlava nebo kolena. Najděte vhodné místo pro instalaci, kde nebudou rušeny displeje, bezpečnostní zařízení a ovládací prvky.

Poškození podvozků

Ujistěte se, že nevrátíte do těch částí podvozků, jež mají strukturální nebo bezpečnostní funkce. Je to z toho důvodu, že si po úpravě nemůžete být jisti jejich řádným fungováním.

Riziko požáru

Ujistěte se, že nevrátíte do chráněných kabelů, palivového potrubí nebo podobných součástí. Vstřední elektrické části může poškodit požár.

Certifikace EU (označení CE)

Toto přislušenství lze používat ve všech členských zemích EU.

Společnost TomTom tímto prohlašuje, že přislušenství elektronického zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Plný text prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: https://telematics.tomtom.com/webfile/legalfidoc

Kompatibilitní se zařízením

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

OEZ – likvidace elektroodpadu (EU)

Tento produkt je označen symbolem přeškrtnuté papírnice na kolečkách přímo na produktu anebo obalu, jak je vyobrazeno Směrnicí 2012/19/EU (OEZ). S výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti ani nesmí být likvidován jako směsný odpad z domácnosti. Abyste chránili životní prostředí, likvidujte, prosím, tento produkt tak, že jej vrátíte na místo jeho zakoupení nebo jej odevzdáte k recyklaci do místního sběrného dvora.

Jmenovité napětí

Max. 30 V

Tento dokument

Tento dokument byl připraveno velmi pečlivě. Neustálý vývoj výrobků může vést k tomu, že některé informace nebudou zcela aktuální. Uvedené informace podléhají změnám bez předchozího upozornění. Společnost TomTom nenese odpovědnost za vnechaná místa a technické nebo textové chyby, které se zde vyskytnou, ani za přímé či nepřímé škody vzniklé v důsledku používání tohoto dokumentu. Není dovoleno vyplatit kopie tohoto dokumentu bez předchozího písemného souhlasu společnosti TomTom N.V.

Přislušenství dodávané se zařízením

- Základní průvodce instalací

Přislušenství, které není dodávané se zařízením

- TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Podmínky a ustanovení: Omezená záruka a licenční smlouva EULA

Na tento produkt se vztahují naše podmínky a ustanovení, včetně omezené záruky a licenční smlouvy s konkrétním uživatelem. Další informace naleznete na adrese tomtom.com/legal

Informace o autorských právech

© 1992–2018 TomTom. Všechna práva vyhrazena. TomTom a logo „dvou rukou“ jsou ochranné známky společnosti TomTom N.V. nebo jejích poboček.

DK

VIGTIGT: Med henblik på at forebygge fejffunktionalitet eller skader bør disse instruktioner nøje gennemlæses, før brug af tilbehøret. Opbevar dette dokument af hensyn til fremtidig brug.

Læs dette først

Du kan bruge TomTom 1-wire Cable til tilslutning af enkeltkablede interfaces som f.eks. en Dallas-nøgleråser.

Hvis du vil slutte enkeltkablede løsninger til din TomTom LINK-enhed, kan du kontakte kundesupport hos TomTom Telematics for at få oplysninger om kompatible enheder. Du kan få mere detaljerede oplysninger om installationen i installationsvejledningen til TomTom LINK 710/710 B på telematics.tomtom.com/support.

Tilføjelse
Vigtige sikkerhedsbemærkninger og advarsler
Vigtigt: Læs de følgende sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt. Læs omhyggeligt instruktionerne i dette dokument.

TomTom Telematics påtager sig intet ansvar for skader, der måtte skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne. Dette dokument er en del af produktet. Opbevar det et sikkert sted. Hvis du videregive TomTom 1-wire Cable til en ny ejer, skal du sørge for at videregive dette dokument sammen med enheden.

Placering

Placer TomTom 1-wire Cable på en sådan måde, at den ikke blokerer eller forstyrrer dit udsyn til vejen, din betjening af køretøjet eller bakspejlet og airbags.

Eksplosionsfare

Dele af TomTom 1-wire Cable kan udløse gnister, der kan føre til eksplosioner. Det kan bringe dit liv eller helbred i fare. Du må ikke beskadige/skære i ledningsbetækning, og du skal altid isolere åbne ledningsender. Undgå at bruge TomTom 1-wire Cable i områder, hvor der er høj risiko for eksplosion. Ved brug af TomTom 1-wire Cable i et køretøj, der kører på flydende gas, skal sikkerhedsbestemmelserne i det land, hvori køretøjet anvendes, følges.

Skader, der skyldes forkert installation

Installationen og den indledende betjening af TomTom 1-wire Cable må kun udføres af autoriseret personale, f.eks. en kvalificeret radioforhandler eller et værsted for bielelektronik.

Risiko for personskade i tilfælde af ulykker

Monter ikke TomTom 1-wire Cable i de områder, hvor airbags pustes op, eller hvor hoved rulere displejer, sikkerhedsnødsalær og andre forstyrer skærmen, sikkerhedsstyr og betjeningsordninger.

Skador på chassiset

Sørg for, at du ikke borer ind i dele af chassiset, som har strukturelle eller sikkerhedsmæssige funktioner. Det skal du undgå, du du ikke kan være sikker på, at de vil fungere korrekt efter ændringen.

Risiko for brand

Sørg for ikke at bore ind i skjulte ledninger, brændstofslinger og lignende. Det kan føre til brand, hvis du borer ind i sådanne dele.

CE-mærkning

Dette udstyr må anvendes i alle EU-lande.

TomTom erklærer herved, at det elektroniske udstyrstilbehør er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes via følgende internetadresse: https://telematics.tomtom.com/webfile/legalfidoc

Kan bruges med

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

WEEE – bortskaffelse af elektronisk affald (EU)

Dette produkt er som krævet af direktiv 2012/19/UE (WEEE) mærket med det overstrøgede affaldbeholdersymbol på hoveddelen og/eller emballagen. Dette produkt må ikke behandles som husholdningsaffald eller bortkastes som usorteret kommunalt affald. Du kan beskytte miljøet og bortskaffe dette produkt ved at returnere det til salgsstedet eller allerver det på det lokale indsamlingssted til genanvendelse.

Spændingsniveau

Maks. 30 Volt

Dette dokument

Dette dokument er udviklet med største omhu. Da vi konstant arbejder på at forbedre vores produkter, kan brugsvejledningen indeholde oplysninger, der ikke er fuldt opdateret. Oplysningerne kan ændres uden varsel. TomTom er ikke ansvarlig for tekniske eller redaktionelle fejl eller udeladelser i dokumentet eller for handelge skader eller følgeskader, som måtte opstå på grund af brugen af dette dokument eller den måde, det fungerer på. Dette dokument må ikke kopieres uden forudgående skriftligt samtykke fra TomTom N.V.

Tilbehør, der følger med denne enhed

- Guide til grundlæggende installation

Tilbehør, der ikke følger med denne enhed

- TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Vilkår og betingelser: Begrænset garanti og licensaftale

Vores vilkår og betingelser, herunder vores begrænsede garanti og vilkår for slutbrugerlicens, gælder for dette produkt. Se tomtom.com/legal

Copyright-bemærkninger

© 1992 – 2018 TomTom. Alle rettigheder forbeholdes. TomTom og logoet med to hænder er registrerede varemærker tilhørende TomTom N.V. eller et af dens datterselskaber.

SV

VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du använder detta tillbehör för att undvika felaktigt funktion eller skada. Behåll detta dokument för framtida behov.

Läs mig först

Du kan använda TomTom 1-wire Cable till att ansluta entrådiga gränssnitt, som till exempel en Dallas key-låsare.

Om du vill ansluta entrådiga lösningar till din TomTom LINK-enhet ber vi att du kontaktar TomTom Telematics kundtjänst för information om kompatibla enheter. Mer information om installation finns i installationsguiden för TomTom LINK 710/710 B på telematics.tomtom.com/support.

Tillägg
Viktig säkerhetsinformation och varningar
Viktigt: Läs följande säkerhetsinstruktioner noggrant. Läs noga igenom instruktionerna i det här dokumentet.

TomTom Telematics tar inte på sig något ansvar för skador som uppkommer i samband med att säkerhetsinstruktionerna inte följs. Det här dokumentet är en del av produkten. Förvara det på en säker plats. Om du ger TomTom 1-wire Cable till en ny användare, se till att bifoga det här dokumentet.

Placering

Placera TomTom 1-wire Cable så att den inte blockerar eller stör din sikt över vägen, fordonets reglage, backspeglarna eller krookuddarna.

Explosionsrisk

Delar av TomTom 1-wire Cable kan orsaka gnistbildning som kan leda till explosioner. Det kan vara farligt för människors hälsa och liv. Skada eller snitta inte kablasnas eller ledningarnas mantel och isolera alltid öppna ledningsändar. Använd inte TomTom 1-wire Cable i områden med hög explosionsrisk. Här du använder en TomTom 1-wire Cable i ett fordon som drivs med fordonsgas ska du följa säkerhetsföreskrifterna för det land där fordonet används.

Skada som uppkommer till följd av felaktig installation

Installationen och idrifttagningen av TomTom 1-wire Cable får endast utföras av auktoriserad personal, t.ex. auktoriserade radiohandlare eller en verkstad som är specialiserad på fordonselektronik.

Skaderisk vid ulyck

Montera inte TomTom 1-wire Cable i områden där krookuddar kan utlösas eller i stötområden för huvud eller knän. Välj en installationsplats som inte orsakar störningar av skärmar, säkerhetsutrustning och reglage.

Skador på chassit

Se till att du inte borrar i delar av chassit som har strukturella eller säkerhetsrelaterade funktioner. Det beror på att du inte kan vara säker på att de fungerar ordentligt efter modifiering.

Brandrisk

Se till att du inte borrar i kablage, bränsleledningar eller liknande komponenter. Borrning i dessa kan orsaka brand.

CE-märkning

Tillbehöret kan användas i alla EU-medlemsstater.

Härmed förklarar TomTom att det elektroniska tillbehöret följer direktivet 2014/53/EU. Hela texten för EU-förskäntan om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress: https://telematics.tomtom.com/webfile/legalfidoc/

Kan användas med

TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

WEEE – elektronikavfallsantering (EU)

Enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU är den här produkten och/eller dess förpackning märkta med symbolen av en överkryssad soptunna. Produkten ska inte hanteras som hushållsavfall eller slängas i hushållsoporna. Kassera produkten genom att återlämna den till försäljningsplatsen eller till din lokala insamlingsplats för återvinning för att skydda miljön.

Märkspänning

Max. 30 V

Det här dokumentet

Det här dokumentet har utformats mycket noggrant. Kontinuerlig produktutveckling kan innebära att viss information inte är helt uppdaterad. Informationen kan komma att ändras utan föregående meddelande. TomTom ansvarar inte för tekniska eller redaktionella fel eller utelämnanden i detta dokument, ej heller för skador eller följeskador som kan uppstå till följd av användningen av det här dokumentet. Dokumentet får inte kopieras utan att skriftligt tillstånd först erhållits från TomTom N.V.

Tillbehör som medföljer

- Grundläggande installationsguide

Tillbehör som inte medföljer

- TomTom LINK 710, TomTom LINK 710 B

Vilkår: Begränsad garanti och licensavtalsreferens

Våra allmänna villkor, inklusive garanti- och användarvillkor, gäller för den här produkten. För mer information, gå till tomtom.com/legal

Copyrightinformation

© 1992 – 2018 TomTom. Med ensamrätt. TomTom och ”tvåhåndslogotypen” är registrerade varumärken som tillhör TomTom N.V. eller något av våra dotterbolag.